

# GIÁO XỨ VIỆT NAM

16-11-2008

**BẢN TIN SỐ 292**

Điện thoại liên lạc:

VP. Giáo Xứ: (408) 291 - 6280

Trường Học: (408) 283 - 5858

Fax: (408) 291 - 6289

Web: [www.giaoxuvietnam.org](http://www.giaoxuvietnam.org)

Giờ làm việc: 9:00 - 12:00 AM & 1:00 - 5:00 PM

Thứ Hai đến thứ Sáu.

Giáo Lý Việt Ngữ: (408) 291-6270

Giáo Lý Dự Tông: anh Văn (408) 223-6131; [www.gxvndutong.org](http://www.gxvndutong.org)

Ban Xã Hội: 1-800- 684-9056; [www.banxahoigxvn.com](http://www.banxahoigxvn.com)

**St. Patrick Proto-Cathedral**  
389 E. Santa Clara Street  
San Jose, California 95113

## Ý CẦU NGUYỆN THÁNG 11

**Ý CHUNG:** Xin cho chúng từ tình yêu do các thánh trao tặng cùng cố các Kitô hữu trong việc phục vụ Thiên Chúa và người thân cận, bắt chước Chúa Kitô Đấng đã đến không phải để được phục vụ nhưng để phục vụ.

**Ý TRUYỀN GIÁO:** Xin cho các cộng đoàn Kitô hữu tại Á Châu, khi chiêm ngưỡng dung nhan Chúa Kitô, tìm ra cách thích hợp nhất để loan báo Người trong sự hoàn toàn trung thành với Phúc Âm và với dân chúng của đại lục này sẵn có một nền văn hóa rất phong phú và những hình thức lâu đời về tinh thần.

## Chia Sẻ Lời Chúa

Bài Phúc Âm Chúa Nhật hôm nay dạy cho chúng ta phải có trách nhiệm đối với những gì Thiên Chúa giao phó. Sự sống và sự tự do là món quà quý nhất đã được Thiên Chúa trao ban và không có ai cần phải mua nó hay chuộc nó khi mới sinh vào trong thế gian này ngoại trừ những kẻ làm nô lệ vì con của kẻ nô lệ sẽ làm nô lệ. Mỗi một người đã đón nhận quà sự sống đều phải trả lễ với Thiên Chúa trong ngày phán xét sau khi chết. Họ đã làm gì với sự sống của họ. Có những kẻ dùng sự sống và sự tự do để phát triển và xây dựng nước Chúa. Có những kẻ chỉ sống qua ngày và không có mục tiêu nào trong đời và chỉ ăn không ngồi rồi đi tán giốc và phá hoại kẻ khác. Họ là những kẻ không biết khai thác tiềm năng mà Thiên Chúa đã ban cho họ từ nguồn sự sống và sự tự do. Họ là những kẻ hư thân và biếng nhác vì không biết dùng những gì Thiên Chúa ban mà còn tham lam đi cướp những gì của kẻ khác để sống qua ngày. Những kẻ làm như thế sẽ phải đón nhận sự quả phạt của Thiên Chúa thay vì phần thưởng. Họ là người lãnh một nén bạc trong dụ ngôn của Chúa Giêsu.

Còn người lãnh một nén bạc đến và nói: "Thưa ông, tôi biết ông là người keo kiệt, gặt nơi không gieo và thu nơi ông không phát: nên tôi khiếp sợ (mà) đi chôn giấu nén bạc của ông dưới đất. Đây của ông, xin trả lại cho ông". Ông chủ trả lời người ấy rằng: "Hỡi đầy tớ hư thân và biếng nhác, người đã biết ta gặt chỗ không gieo, thu nơi không phát: vậy lẽ ra người phải giao bạc của ta cho người đốn tiền, và khi ta trở về, ta sẽ thu cả vốn lẫn lời. Bởi thế, các người hãy lấy nén bạc lại mà trao cho người có mười nén. Vì người có sẽ cho thêm và sẽ được dư dật, còn kẻ chẳng có, thì vật gì coi như của nó, cũng lấy đi. Còn tên đầy tớ vô dụng, các người hãy ném nó ra ngoài vào nơi tối tăm, ở đó sẽ phải khóc lóc nghiêng rường".

Thiên Chúa vì yêu thương nhân loại nên dùng lời dụ ngôn này để cảnh tỉnh những ai đang sống trong đam mê dục vọng. Họ đang thi hành những việc hư hỏng, biếng nhác như ăn gian, nói dối, lừa gạt, trộm cắp, giết người cướp của. Họ sống trong sự ích kỷ nhưng lại đổ thừa trách nhiệm cho Thiên Chúa là Ngài keo kiệt. Họ không bao giờ biết chịu trách nhiệm với việc họ làm và sẽ tìm mọi lý do để đổ trách nhiệm lên kẻ khác bởi vì họ biếng nhác và vô trách nhiệm. Nhưng đứng trước mặt Thiên Chúa những biện luận của họ không thể đứng vững trước lời phán xét công minh của Thiên Chúa. Họ không thể nào trốn tránh được hậu quả việc làm của họ. Họ bị tước đi tất cả phần thưởng đời đời và bị ném vào nơi tối tăm. Hỡi những ai đang sống trong cơn đam mê, hãy tỉnh thức mà lắng nghe lời cảnh cáo của Chúa Giêsu Kitô trong khi còn cơ hội để sửa đổi mà được vào Thiên Đàng.

*Lm. Anthony Nguyễn Duy Tường*

## QUÍ LINH MỤC ĐIỀU HÀNH GIÁO XỨ VIỆT NAM

Lm. Gioan T. Nguyễn Minh Hiền, J.C.D. Chính Xứ

Lm. Anthony Nguyễn Duy Tường Phụ Tá

Lm. Vincent Nguyễn Đình Truyền Phụ Tá

Lm. Abrego Martin, S.S.L. Phụ Tá

## NHÂN VIÊN VĂN PHÒNG GIÁO XỨ

PT. Joseph Huỳnh Văn Ngọc Phó Tế Vĩnh Viễn

PT. Đôminicô Trần Quốc Dũng Phó Tế Vĩnh Viễn

Sh. Fortunat Trần Trọng An Phong Giáo Lý Việt Ngữ

Nt. Theresa Nguyễn Thị Sáng, L.S.S. Văn Phòng GXVN

## LỊCH PHỤNG VỤ

### 16-11 CHÚA NHẬT XXXIII THƯỜNG NIÊN

(Cn 31:10-13,19-20,30-31 Tv127: 1-5 1Tx 5: 1-6 Mt 25: 14-30)

17-11 Thứ Hai: Thánh Elizabeth Hung-Gia-Lợi, tu sĩ

18-11 Thứ Ba: Cung Hiến Thánh Đường Phêrô và Phaolô.

Thánh Rose Philippine Duchesne, trinh nữ.

21-11 Thứ Sáu: Đức Mẹ Dâng Mình Trong Đền Thờ.

22-11 Thứ Bảy: Thánh Xêxilia, trinh nữ, tử đạo.

### 23-11 Chúa Nhật: ĐỨC GIÊSU KITÔ VUA

(Ed 34:11-12, 15-17; Tv 22: 1-3, 5-6; 1 Cr 15:20-26,28; Mt 25:31-46).

CÁC NƠI CÓ THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT		THỨ BẢY	CHÚA NHẬT
<b>ST. PATRICK</b>	389 E. SANTA CLARA ST. SAN JOSE, CA 95113	5:30 PM 7:00 PM	7:30; 9:00 AM; 4:00; 5:30 PM; 8:30PM (sông ngày)
<b>ST. FRANCES CABRINI</b>	15333 WOODARD RD., SJ.	6:45 PM	
<b>HOLY FAMILY</b>	4848 PEARL AVE., SJ.	7:30 PM	
<b>ST. JOHN THE BAPTIST</b>	279 S. MAIN ST., MILPITAS		4:45 PM
<b>ST. VICTOR</b>	3108 SIERRA RD., SJ.		7:00 PM

**THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG TẠI ST. PATRICK:**  
7:30 AM (THỨ 2-6); 6:00 PM (THỨ 2-6); 8:00 AM (THỨ 7)

## NHẬN CÁC BÍ TÍCH

\* Muốn nhận **Bí Tích Rửa tội, Thêm sức, Rước Mình Thánh Chúa** xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ để biết thêm chi tiết.

\* Muốn nhận **Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân** xin gọi văn phòng Giáo Xứ số điện thoại 291-6280 để liên lạc với vị linh mục túc trực.

\* Muốn nhận **Bí Tích Hòa Giải** xin đến 30 phút trước Thánh Lễ Chúa Nhật hoặc lấy hẹn với một Linh mục của Giáo Xứ.

\* Muốn nhận **Bí Tích Hôn Phối** xin liên lạc với một Linh Mục của Giáo Xứ ít nhất là 6 tháng trước ngày dự định cưới.

## PHÁT THANH NGUỒN SỐNG:

10 AM Chúa Nhật (AM 1120) (Tạm thời ngưng để hoàn chỉnh tốt hơn)

CÂU CHUYỆN LỜI CHÚA (24/24): 408-562-6555

# THƯ CHA CHÍNH XỨ

Ngày 9 tháng 11 năm 2008


Kính thưa quý Ông Bà và Anh Chị Em thân mến,

Không ai thích ngôi nhà mình dơ nhớp, và cũng chẳng ai muốn căn phòng mình hỗn độn. Ngôi nhà dơ nhớp thì cần phải được chùi dọn cho sạch sẽ, và căn phòng hỗn độn thì cần phải được xếp đặt lại cho gọn gàng. Chính vì vậy, khi bước vào đền thờ, thấy những sự ngổn ngang và hỗn loạn, Chúa Giêsu đã xua đuổi ra khỏi đền thờ những người làm ô uest ngôi nhà của Thiên Chúa: "... Ngài thấy ở trong đền thờ có những người bán bò, chiên, chim câu và cả những người ngồi đổi tiền bạc... và Ngài nói rằng: *Hãy đem những thứ này đi khỏi đây, và đừng làm nhà Cha Ta thành nơi buôn bán*" (Gioan 2:15-17).

Nhưng, Bài Phúc Âm (Gioan 2:15-25) dịp lễ Cung Hiến Vương Cung Thánh Đường Latêranô tại Rôma hôm nay, không chỉ nói về đền thờ được xây dựng bằng đá cẩm thạch, mà thực sự là đề cập đến đền thờ Thiên Chúa nơi mỗi thân thể và mỗi tâm hồn của chúng ta. Bài Phúc Âm nói rằng: "*Chúa Giêsu có ý nói đến đền thờ là thân thể Người*" (Gioan 2:17-20). Thánh Phaolô nhấn mạnh một cách rõ ràng hơn: "*Chúng ta là tòa nhà của Thiên Chúa... Anh chị em không biết rằng anh chị em là đền thờ của Thiên Chúa, và Thánh Thần của Thiên Chúa ngự trong anh chị em đó sao?*" (1 Cor 3:9; 16). Vì thế, chúng ta có trọng trách gìn giữ đền thờ Thiên Chúa nơi thân thể và trong tâm hồn chúng ta luôn được trong sạch và thánh thiện. Không bao giờ để một suy nghĩ nào, ngôn từ nào, cử chỉ nào, hay hành động nào làm vẩn đục và dơ bẩn đền thờ Thiên Chúa ngự nơi mỗi người chúng ta. Bằng không, sự phẫn nộ của Thiên Chúa sẽ giáng xuống trên chúng ta, như lời Thánh Phaolô đã cảnh báo: "*Nếu ai làm hư hại đền thờ của Thiên Chúa, Thiên Chúa sẽ tiêu diệt người đó; vì đền thờ của Thiên Chúa, nơi chính mỗi người chúng ta, là rất thánh*" (1 Cor 3:17).

Chúng ta cũng hãy ghi nhớ rằng: luôn luôn tôn trọng và không bao giờ được xúc phạm đến anh chị em của chúng ta. Bởi vì, mỗi khi không tôn trọng anh chị em chúng ta, thì chúng ta đã không tôn trọng đền thờ Thiên Chúa; và thực sự chúng ta đã xúc phạm chính đền thờ Thiên Chúa, mỗi khi chúng ta cố tình xúc phạm đến anh chị em của chúng ta. Mỗi người chúng ta là đền thờ của Chúa Thánh Thần ngự (1 Cor 3:16).

Kính chào với sự Tương Kính trong Chúa,

  
Lm. Gioan Têrêsa Nguyễn Minh Hiền, J.C.D.  
Chính Xứ Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick Proto-Cathedral

## Tin Tức Dự Tông

Năm nay, Giáo Xứ Việt Nam sẽ có 16 anh chị em được đón nhận làm dự tông vào trong Giáo Hội Công Giáo trong dịp lễ Chúa Kitô là Vua qua nghi thức Tiếp Nhận (The Rite of Acceptance). Ngoài ra có 2 em nhỏ sẽ cùng được rửa tội với bố mẹ và 3 em thỉnh nhân chuẩn bị được thêm sức vào lễ Vọng Phục Sinh. Cha Chính Xứ sẽ chào đón các anh chị em vào Giáo Hội. Sau khi đón nhận qua nghi thức Tiếp Nhận, các anh chị em đi học đạo sẽ chính thức được gọi là Dự Tông và sẽ tiếp tục đào sâu đức tin, đức cậy và đức mến qua những tháng ngày học hỏi, tĩnh tâm và cầu nguyện. Xin quý ông bà và anh chị hợp tác cầu nguyện cho các anh chị em Dự Tông để họ có sự chuẩn bị xứng đáng đón nhận Bí Tích Khai Tâm vào đêm Vọng Phục Sinh.

## KHOÁ DỰ TÔNG

Khóa Dự Tông cho năm 2008-09 đã bắt đầu Chúa Nhật ngày 3-8-2008. Những ai đã được Rửa tội mà muốn đón nhận Bí Tích Thêm Sức và Rước Mình Thánh Chúa thì không cần phải tham dự tiền dự tông nhưng phải tham dự đầy đủ khóa Dự Tông. Xin mời quý vị đến Trung Tâm Công Giáo 2849 S. White Road, San Jose, CA 95148 lúc 9:30AM mỗi sáng Chúa Nhật để tham dự Tiến Trình Dự Tông mà trở nên người Công Giáo. Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ. Những ai chưa hiểu gì về Công Giáo mà muốn tìm hiểu trước khi quyết định xin theo thì mời đến tham dự tại Văn Phòng Giáo Xứ 389 E. Santa Clara St., San Jose, CA. Khóa Tiền Dự Tông mỗi tối thứ Ba từ 7:30PM-9:30PM dành riêng cho những người chưa được rửa tội.

## TIN TỨC & THÔNG BÁO

### THÔNG BÁO TÀI CHÁNH 2 GIÁO XỨ VIỆT NAM ST. PATRICK PROTO-CATHEDRAL

Ngày 10 tháng 11 năm 2008

Kính thưa quý Ông Bà và Anh Chị Em thân mến,

Trong lá thư đề ngày 5 tháng 11 năm 2008, đã được đăng trên tờ thông tin/bulletin tuần rồi (bản tin số 291 - ngày 9 tháng 11 năm 2008) của Giáo Xứ Việt Nam (GXVN) St. Patrick Proto-Cathedral, tôi đã kêu gọi mọi người chúng ta cùng cảm tạ Thiên Chúa và hết lòng biết ơn nhau, vì ngân sách của Năm Tài Chánh (tháng 7/2007 - tháng 6/2008) vừa qua của GXVN chúng ta thặng dư được \$208,189.00. Một lần nữa, tôi chân thành cảm ơn quý Cha phụ tá và quý Ông Bà và Anh Chị Em, trong suốt 8 tháng qua, đã kiên nhẫn, thông cảm, hy sinh, và cùng nhiệt thành cộng tác với tôi. Mỗi khi dâng Thánh Lễ, tôi luôn luôn cầu xin Thiên Chúa chúc lành và trả công thật bội hậu cho sự nhiệt tâm và quảng đại của quý Cha phụ tá và của quý Ông Bà và Anh Chị Em.

Cũng xin thông báo cho quý Ông Bà và Anh Chị Em được biết: tiền nợ hiện tại của GXVN chúng ta là \$629,085.00. Sau khi tham kiến với quý Cha phụ tá và những người có trách nhiệm, tôi quyết định trích ra \$150,000.00 để trả bớt nợ. Như chúng ta cũng biết, một khi tiền nợ xuống thấp, thì tiền lời cũng sẽ nhẹ hơn.

Tôi luôn tâm niệm rằng: tài sản của Giáo Hội cũng chính là những dâng cúng hằng tuần đầy hy sinh và lao nhọc của từng quý Ông Bà và Anh Chị Em, và như thế cần được bảo vệ một cách thận trọng. Cho nên, kính xin quý Ông Bà và Anh chị Em tiếp tục cầu nguyện cho tôi và quý Cha phụ tá: luôn mãi là "những quản lý trung tín" và là "những môn đệ nhiệt thành" trong vườn nho của Thiên Chúa chúng ta.

Kính chào trong Tâm Tinh Cảm Tạ và Biết Ôn,

Lm. Gioan Têrêsa Nguyễn Minh Hiền, JCD  
Chính Xứ Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick Proto-Cathedral

#### Đàn Piano Vừa Được Điều Chỉnh Tốt

Nhà Thờ St. Patrick có cái đàn Piano vừa được lên giây làm cho âm thanh hòa nhịp và hay. Thợ sửa chữa đàn xin yêu cầu quý anh chị em trong ca đoàn đừng để viết trên cây đàn để tránh bị lọt vào trong cây đàn làm ảnh hưởng âm thanh. Xin thành thật cảm ơn.

**-Legio Mariae:** Buổi họp mặt Tán Trợ Legio Mariae, có Thánh Lễ do linh mục Vincent Nguyễn Đình Truyền chủ tế, sẽ tổ chức lúc 9:00 sáng thứ Bảy, ngày 22-11-2008. Xin mời quý anh chị em hội viên hoạt động và quý anh chị hội viên tán trợ của các tiểu đội: ĐMTOTC, ĐMCBDL, ĐMFATIMA, ĐBLCTĐ, NVHB, ĐMLV, ĐMĐCCC. Mời quý anh chị đến tham dự đông đủ.

#### Đâm Rễ Trong Đức Tin - Ôm Ấp Tương Lai

Xin cảm ơn quý ông bà và anh chị em đã trợ giúp cho Đức Giám Mục để xây dựng Giáo Phận trong chương trình Đâm Rễ trong Đức Tin và Ôm Ấp Tương Lai. Nguyên xin Thiên Chúa chúc phúc và trả công cho quý vị. Xin quý vị tiếp tục đóng góp và cầu nguyện cho công việc của Đức Giám Mục McGrath được đạt thành quả tốt đẹp.

#### SINH HOẠT CÁC BAN & ĐOÀN THỂ

**-Legio Mariae:** Chúa Nhật ngày 16-11-08 Hội đồng Curia họp nguyệt kỳ. Thời gian và địa điểm như thường lệ.

**-Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:** Kính mời tất cả anh em đoàn viên LMTT có mặt đông đủ để tham dự buổi Tĩnh Tâm & Thánh Lễ Mừng Kính "CHÚA GIÊSU KITÔ VUA" do Liên Đoàn tổ chức tại TTCG (White-Quimby) vào ngày 22-11-08 từ 1PM-5:30PM. Xin mặc đồng phục mùa đông và có mặt lúc 12:30PM. Xin cảm ơn.

#### TĨNH TÂM MÙA VỌNG

Xin mời cộng đoàn đến dự tĩnh tâm Mùa Vọng do cha Giuse Đình Đức Hảo hướng dẫn, 3 ngày từ 7:30PM - 9:30PM tại nhà thờ St. Patrick.

**Chủ đề:** (Thứ Ba đến Thứ Năm, 9-11 tháng 12, 08)

Thứ Ba ngày 9-12-08 **Vội Vàng.**

Thứ Tư ngày 10-12-08 **Bến Mê.**

Thứ Năm ngày 11-12-08 **Nào Ngờ!**

Cha Giuse Đình Đức Hảo, hiện là Chính Xứ Giáo Xứ Thomas Canterbury in San Jose. Cha đã từng là phó xứ Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick. Bước vào Mùa Vọng, cha Hảo trở về với Cộng Đoàn chúng ta hầu để giúp chúng ta mừng Chúa ra đời một cách sống. Chủ đề thật hấp dẫn và thú vị. Xin mời quý ông bà và anh chị em chúng ta hãy đến tham dự buổi tĩnh tâm Mùa Vọng.

#### GIẢI TỘI MÙA VỌNG

- Trong các giờ giảng phòng, có các cha ngồi tòa tại St. Patrick.

#### QUYÊN TIỀN LẦN II

Hôm nay có quyên tiền lần II cho St. Patrick School. Xin quý ông bà và anh chị em quảng đại giúp đỡ.

#### BÁO CÁO TÀI CHÁNH

**Xin chân thành cảm ơn quý ông bà và anh chị em.**

\* Thu các Lễ Chúa Nhật 8 & 9 tháng 11: **\$ 13,153**

\* Thu lần II cho Trung Tâm Công Giáo: **\$ 3,025**